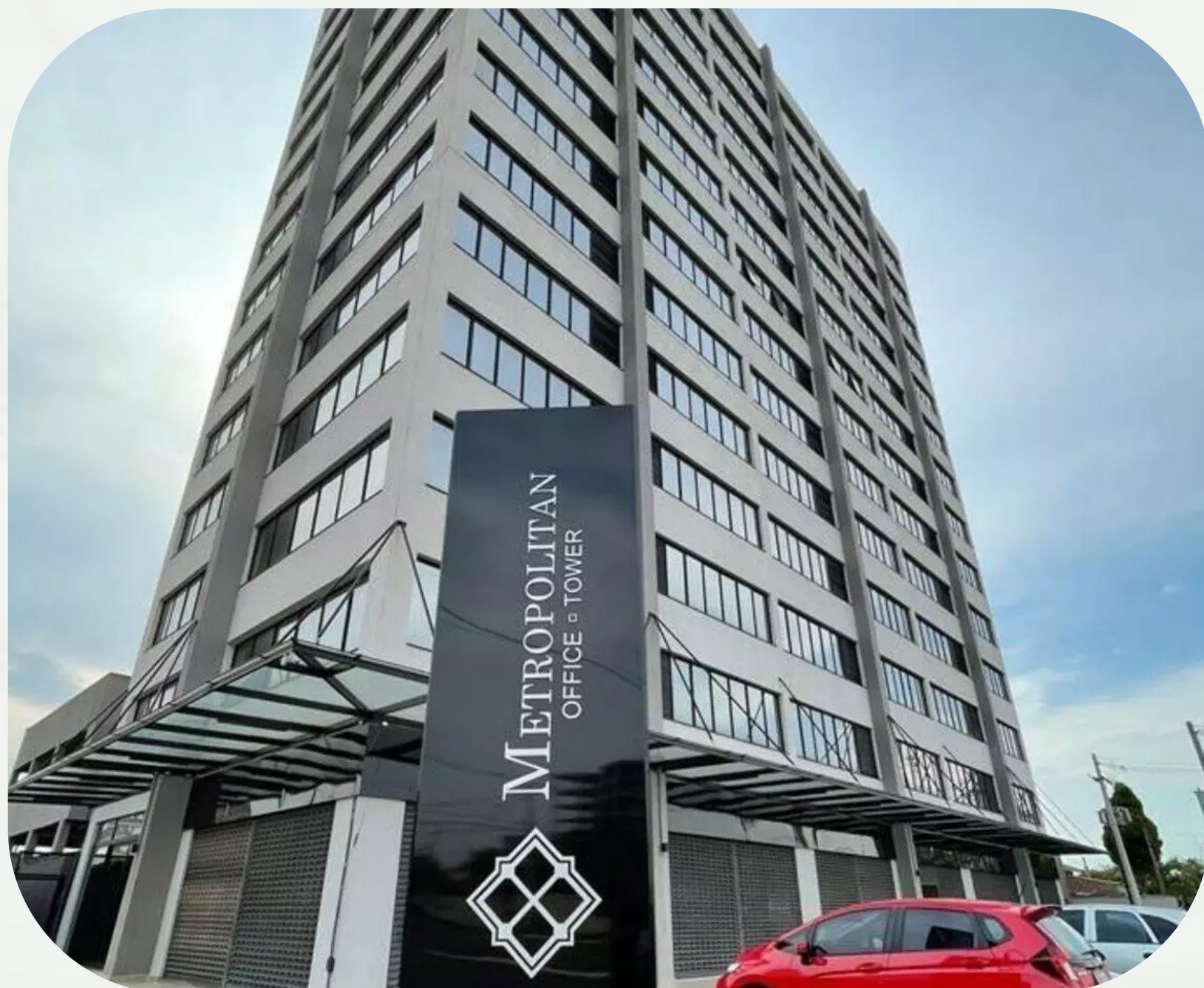






SOBRE NOSOTROS

Fundada en **2004** por **André** y **Rui**, nuestra empresa se destaca en la autoedición (desktop publishing), **ofreciendo servicios de diseño gráfico, maquetación, composición, impresión y publicación digital**. Atendemos a clientes corporativos, instituciones educativas, agencias de publicidad y más. Nuestra empresa ha crecido gracias a un equipo de profesionales altamente capacitados, comprometidos en ofrecer resultados excepcionales.

SERVICIOS PRINCIPALES

Ofrecemos servicios integrales de Preparación de Contenido, desde la configuración de archivos para traducción hasta la entrega de una versión final lista para impresión. Nuestro proceso combina una meticulosa Autoedición (DTP), una revisión exhaustiva del contenido y un riguroso Control de Calidad (QA), utilizando las herramientas más avanzadas del mercado.

Nuestra en traducción abarca los siguientes pares de idiomas:

Inglés <> Portugués (Brasil)

Inglés <> Español

Español <> Portugués (Brasil)

Además, nos especializamos en autoedición de documentos técnicos, edición gráfica, contenido multimedia y documentación de ingeniería. Nuestro equipo trabaja con una amplia variedad de sistemas de escritura, incluyendo idiomas latinos, cirílicos, asiáticos, africanos y árabes.



SERVICIOS PRINCIPALES

Traducción

Documentación técnica

Sitios web

Cursos

Presentaciones

Gráficos e imágenes

Transcripciones

Autoedición (DTP)

Publicación de documentos

Localización gráfica

Creación/Recreación de maquetación

E-learning

Edición de video

Edición OST

Subtitulación

Sincronización de audio



HERRAMIENTAS PRINCIPALES

Traducción

Trados Studio

MemoQ

XTM

matecat

Autoedición (DTP)

Adobe InDesign

Adobe Illustrator

Adobe Photoshop

Adobe Designer

Adobe Captivate

Adobe Premiere

Adobe AfterEffects

MS Word

MS PowerPoint

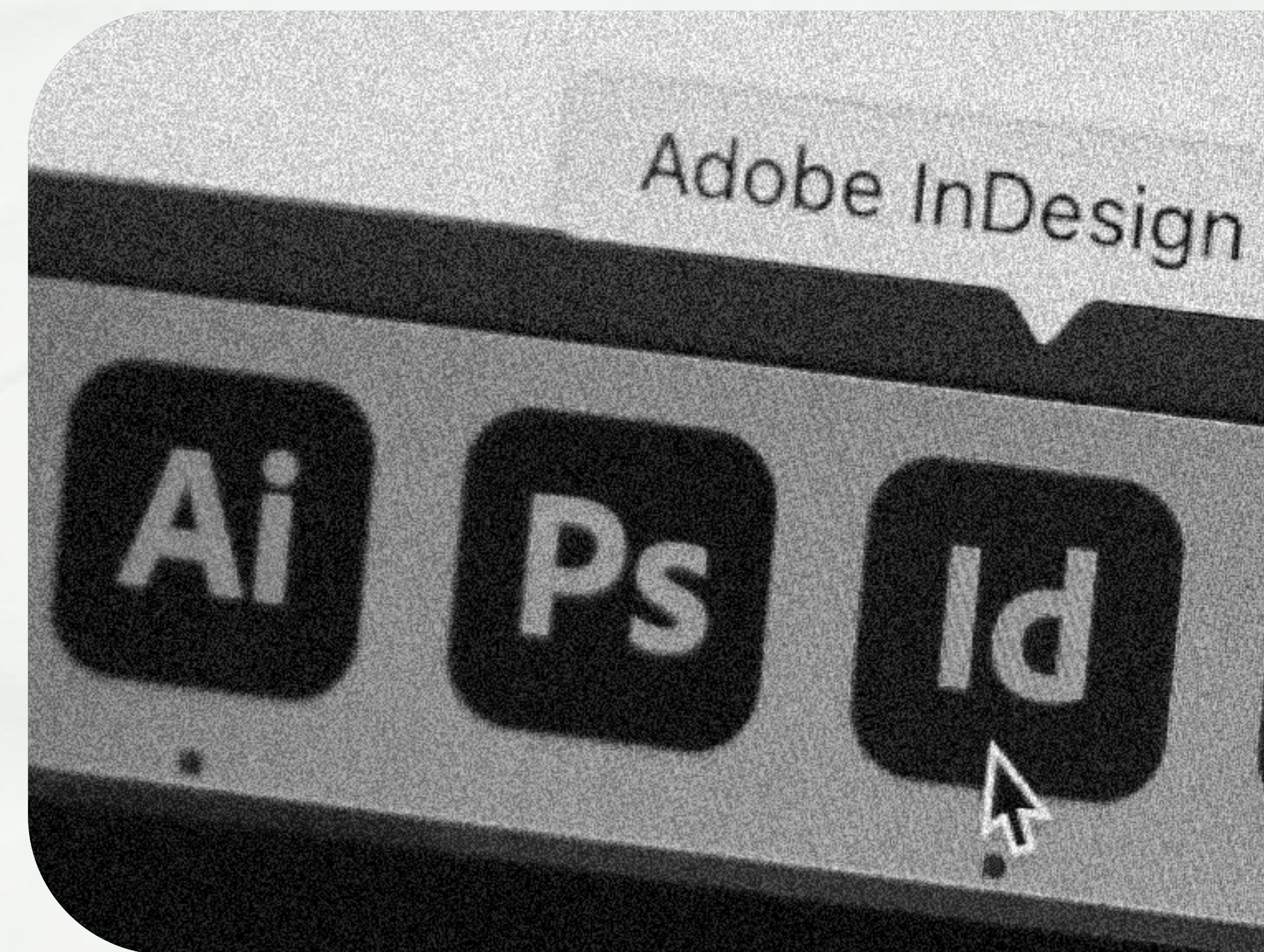
MS Visio

Canva

Mural

Figma

Articulate Storyline



PROCESO DE TRABAJO

**Recepción y
análisis gratuito
del proyecto**

**Planificación y
programación**

**Ejecución y
control de
calidad**

**Entrega y
feedback
del cliente**

En nuestra empresa, cada proyecto se maneja con cuidado, estructura y un fuerte compromiso con la calidad. Nuestro flujo de trabajo está diseñado para garantizar eficiencia y excelencia desde el primer contacto hasta la entrega final. Comienza con la **recepción y análisis gratuito del proyecto**, donde evaluamos los archivos y requisitos del cliente sin costo, identificando necesidades específicas y posibles desafíos. Luego pasamos a la **planificación y programación**, creando un plan de acción claro con plazos definidos, etapas de ejecución y asignación de recursos. El siguiente paso es la **ejecución y control de calidad**, donde nuestro equipo trabaja con herramientas avanzadas y sigue estándares rigurosos, revisando y perfeccionando cada etapa para ofrecer resultados precisos y visualmente destacados. Finalmente, realizamos la **entrega y recogemos el feedback del cliente**, proporcionando los archivos en los formatos requeridos — listos para impresión o digitales — y recibiendo comentarios para mejorar continuamente nuestros servicios.



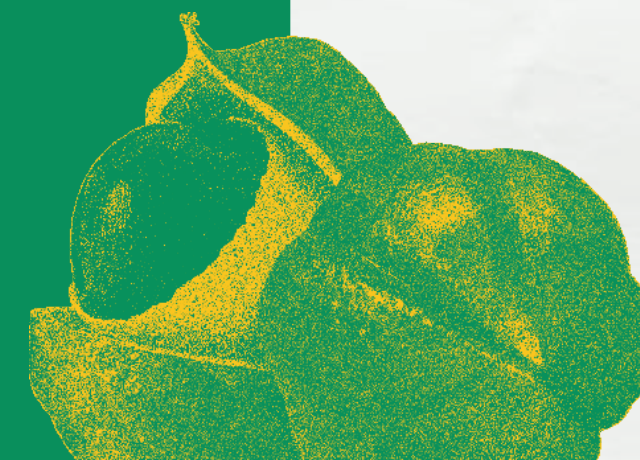
DIFERENCIALES COMPETITIVOS

Calidad: Nuestro compromiso con la excelencia garantiza que cada proyecto cumpla con altos estándares de calidad y rendimiento.

Flexibilidad: Nos adaptamos a las necesidades únicas de cada cliente, ofreciendo soluciones personalizadas alineadas con sus requerimientos específicos.

Agilidad: Con un equipo dedicado y procesos eficientes, garantizamos tiempos de entrega rápidos y cumplimiento estricto de plazos.

Zona horaria estratégica: Una de nuestras principales ventajas competitivas es nuestra ubicación en una zona horaria que se alinea tanto con Estados Unidos como con Europa, permitiendo comunicación fluida, respuestas rápidas y entregas sincronizadas con el horario laboral de nuestros clientes.





CONTACTO

Para más información, contáctenos:

✉ locway@locwaydtp.com

🌐 www.locwaydtp.com

📷 [@locwaydtp](https://www.instagram.com/locwaydtp)

📱 [locway](https://www.linkedin.com/company/locway)

